

12  
Ante IACZUTCHAKO

# AKTSIASELTSI HARMALEN 2002. MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus: 01.01.2002.a.  
Majandusaasta lõpp: 31.12.2002.a.

ETTEVÖTTE ÄRINIMI: Aktsiaselts " Harmalen "

PÕHITEGEVUSALA: ettevõtete haldamine, investeerimistegevus

AADRESS: Pargi 3, Käravete, Ambla vald, Järvamaa 73503

TELEFON: 038 53033

ÄRIREGISTRI KOOD: 10078304

AUDIITOR OÜ Audiitorbüroo Rebane

01.07.2003

## SISUKORD

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                       | 3  |
| Juhatuse deklaratsioon               | 4  |
| Bilanss                              | 5  |
| Kasumiaruanne                        | 6  |
| Rahavoogude aruanne                  | 6  |
| Omakapitali muutuste aruanne         | 7  |
| Aastaruande lisad:                   |    |
| Lisa 1 - sidusettevõtete aktsiad     | 7  |
| Lisa 2 - maksud                      | 8  |
| Lisa 3 - tehingud seotud osapooltega | 8  |
| Audiitori järeldusotsus              |    |
| Kasumi jaotamise ettepanek           | 10 |
| Juhatuse ja nõukogu allkirjad        | 11 |

01.07.2003

## TEGEVUSARUANNE

AS-i Harmalen põhitegevuseks on investeerimistegevus.

Ettevõtte tegevust juhib 1- liikmeline juhatus ja 3- liikmeline nõukogu. Juhatuse ja nõukogu liikmetele majandusaastal palka ei makstud.

Majandusaastal investeeris aktsiaselts 2 000 krooni AS-i Sanatoorium Tervis aktsiatesse.

Investeerimistegevus jääb prioriteetseks tegevuseks ka järgneval majandusaastal.

## RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

### Juhatuse deklaratsioon

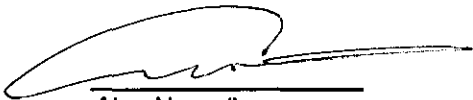
Harmalen AS juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31.12.2002 ja aastaaruande koostamispäeva 16.04.2003 vahemikul.

Juhatuse hinnangul on Harmalen AS jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab lehekülgedel 4 kuni 8 toodud Harmalen AS 2002.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Kärvetel, 17.04.2003.a.



Alar Ainumäe  
Juhataja

**BILANSS**

01.07.2003

| <b>VARA</b>                            | <b>31.12.2002.</b> | <b>31.12.2001.</b> |
|----------------------------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Käibevara</b>                       |                    |                    |
| Raha ja pangakontod                    | 147 330            | 35 160             |
| Mitmesugused nõuded                    |                    |                    |
| Muud lühiajalised nõuded               | 0                  | 20 000             |
| <b>Viitlaekumised</b>                  |                    |                    |
| Intressid                              | 0                  | 5 775              |
| Ettemakstud tulevaste perioodide kulud |                    |                    |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded     | 0                  | 18 282             |
| <b>Käibevara kokku</b>                 | <b>147 330</b>     | <b>79 217</b>      |
| <b>Põhivara</b>                        |                    |                    |
| Pikaajalised finantsinvesteeringud     |                    |                    |
| Sidusettevõtete aksiad                 | 28 730 105         | 23 765 153         |
| <b>Põhivara kokku</b>                  | <b>28 730 105</b>  | <b>23 765 153</b>  |
| <b>KOKKU VARA</b>                      | <b>28 877 435</b>  | <b>23 844 370</b>  |

| <b>KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL</b>       | <b>31.12.2002.</b> | <b>31.12.2001.</b> |
|---------------------------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Lühiajalised kohustused</b>        |                    |                    |
| Võlakohustused                        | 0                  | 383 720            |
| Maksuvõlad                            | 0                  | 324                |
| <b>Lühiajalised kohustused kokku</b>  | <b>0</b>           | <b>384 044</b>     |
| <b>Omakapital aktsiaseltsis</b>       |                    |                    |
| Aktsiakapital nimiväärtuses           | 400 000            | 400 000            |
| Ülekurss                              | 499 001            | 499 001            |
| Kohustuslik reservkapital             | 40 000             | 40 000             |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum   | 21 671 325         | 16 622 443         |
| Aruandeaasta kasum (-kahjum)          | 6 267 109          | 5 898 882          |
| <b>Omakapital kokku</b>               | <b>28 877 435</b>  | <b>23 460 326</b>  |
| <b>KOKKU KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL</b> | <b>28 877 435</b>  | <b>23 844 370</b>  |

01.07.2003

# KASUMIARUANNE

|                                         | 2002.            | 2001.            |
|-----------------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Äritulud</b>                         |                  |                  |
| Muud äritulud                           | 0                | 0                |
| <b>Äritulud kokku</b>                   | <b>0</b>         | <b>0</b>         |
| <b>Ärikulud</b>                         |                  |                  |
| Mitmesugused tegevuskulud               | 9 267            | 11 687           |
| Muud ärikulud                           | 81               | 0                |
| <b>Ärikulud kokku</b>                   | <b>9 348</b>     | <b>11 687</b>    |
| <b>ÄRIKASUM</b>                         | <b>-9 348</b>    | <b>-11 687</b>   |
| <b>Finantstulud</b>                     |                  |                  |
| Finantstulud sidusettevõtete aktsiatelt | 6 275 152        | 5 905 796        |
| Muud intressi ja finantstulud           | 1 305            | 4 773            |
| <b>Finantstulud kokku</b>               | <b>6 276 457</b> | <b>5 910 569</b> |
| <b>ARUANDEAASTA PUHASKASUM</b>          | <b>6 267 109</b> | <b>5 898 882</b> |

# RAHAVOOGUDE ARUANNE

|                                           | 2002.             | 2001.           |
|-------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| <b>Rahavood äritegevusest</b>             |                   |                 |
| Puhaskasum                                | 6 267 109         | 5 898 882       |
| Kapitaliosaluse meetodil arvestatud kasum | -6 275 152        | -5 905 796      |
| Käibevara jääkide muutus:                 | 44 057            | -1 600          |
| mitmesugused nõuded                       | 20 000            | 0               |
| intressid                                 | 5 775             | -1 600          |
| ettemakstud tul.per.kulud                 | 18 282            | 0               |
| Lühiajaliste kohustuste jääkide muutus    | -324              | 0               |
| maksuvõlad                                | -324              | 0               |
| <b>Rahavood äritegevusest kokku</b>       | <b>35 690</b>     | <b>-8 514</b>   |
| <b>Rahavood investeringutest</b>          |                   |                 |
| Investeeritud rahasummad aktsiatesse      | -2 000            | -681 500        |
| Laekunud dividendid                       | 1 312 200         | 732 900         |
| <b>Rahavood investeringutest kokku</b>    | <b>1 310 200</b>  | <b>51 400</b>   |
| <b>Rahavood finantseerimisest</b>         |                   |                 |
| Saadud laenu                              | 0                 | 533 520         |
| Makstud laenu                             | -383 720          | -149 800        |
| Makstud dividendid                        | -850 000          | -1 300 000      |
| <b>Rahavood finantseerimisest kokku</b>   | <b>-1 233 720</b> | <b>-916 280</b> |
| <b>Ettevõtte rahavood kokku</b>           | <b>112 170</b>    | <b>-873 394</b> |
| <b>Rahajäägi muutus</b>                   |                   |                 |
| Kassa ja pangakonto jääk perioodi algul   | 35 160            | 908 554         |
| Kassa ja pangakonto jääk perioodi lõpul   | 147 330           | 35 160          |
| <b>Rahajäägi muutus kokku</b>             | <b>112 170</b>    | <b>-873 394</b> |

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

01.07.2003

|                              | Aktσια-<br>kapital | Reserv-<br>kapital | Eelmiste<br>periood.<br>kasum | Aruande-<br>aasta<br>kasum | Üle-<br>kurss  | Kokku             |
|------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------------------|----------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Seisuga 31.12.2001.a.</b> | <b>400 000</b>     | <b>40 000</b>      | <b>16 622 443</b>             | <b>5 898 882</b>           | <b>499 001</b> | <b>23 460 326</b> |
| 2001.a. kasumi jagamine      |                    |                    | 5 898 882                     | -5 898 882                 |                | 0                 |
| Makstud dividendid           |                    |                    | -850 000                      |                            |                | -850 000          |
| Aruandeaasta kasum           |                    |                    |                               | 6 267 109                  |                | 6 267 109         |
| <b>Seisuga 31.12.2002.a.</b> | <b>400 000</b>     | <b>40 000</b>      | <b>21 671 325</b>             | <b>6 267 109</b>           | <b>499 001</b> | <b>28 877 435</b> |

Aktsiakapital on jaotatud 1000 aktsiaks igaüks nimiväärtusega 400 krooni.

LISA 1 SIDUSETTEVÕTETE AKTSIAD

**AS Sanatoorium Tervis**

Aktsiate arv 31.12.2001. 8 748  
 Aruandeaastal soetatud aktsiad 2  
 Aktsiate arv 31.12.2002. 8 750

Osaluse % 31.12.2001. 21,870

**Bilansiline maksumus 31.12.2001. 23 765 153**  
 Aruandeaastal soetatud aktsiad  
 soetusmaksumuses 2 000  
 Aruandeaasta kapitaliosaluse kasum 6 305 982  
 Ostuanalüüs 3 133  
 Eelm.per.kasumi muutus -33 963  
 Aruandeaastal laekunud dividendid -1 312 200  
**Bilansiline maksumus 31.12.2002. 28 730 105**

Osaluse % 31.12.2002. 21,875

**Sidusettevõtte omakapital 31.12.2002.**

Aktsiakapital 4 000 000  
 Ülekurss 2 069 990  
 Reservid  
 Kohustuslik reservkapital 400 000  
 Muud reservid 902 461  
 Eelmiste perioodide jaotamata kasum 95 137 826  
 Aruandeaasta kasum 28 827 346  
**Omakapital kokku 131 337 623**

**AS Harmalen osa omakapitalist 28 730 105**

01.07.2003

## LISA 2 MAKSUD

|                                 | 31.12.2002. | 31.12.2001.    |
|---------------------------------|-------------|----------------|
| Ettevõtte tulumaksu %           | 0           | 317            |
| Sotsiaalmaksu %                 | 0           | 7              |
| <b>Maksuvõlad kokku</b>         | <b>0</b>    | <b>324</b>     |
| Ettevõtte tulumaks              | 0           | -18 282        |
| <b>Maksude ettemaksed kokku</b> | <b>0</b>    | <b>-18 282</b> |

## LISA 3 TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA

AS Harmalen maksis 2002.a.tagasi aktsionäridelt võetud laenusid summas 262.083 krooni.

Saldod seotud osapooltega:

|                                    | 31.12.2002. | 31.12.2001.    |
|------------------------------------|-------------|----------------|
| <b>Lühiajalised nõuded</b>         | <b>0</b>    | <b>25 775</b>  |
| <b>Lühiajalised võlakohustused</b> | <b>0</b>    | <b>262 083</b> |

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eelpool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

**Audiitori järeldusotsus AS Harmalen aktsionäridele**

Oleme kontrollinud AS Harmalen 31.12.2002 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab aruandeaasta finantstulemuseks 6 267 109 krooni kasumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2002 28 877 435 krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt AS Harmalen majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2002.

Tallinnas, 29. aprillil 2003



Andres Rebane  
Vannutatud audiitor

**KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK**

|                                                                 |            |
|-----------------------------------------------------------------|------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk seisuga 01.01.2002.a. | 21 671 325 |
| 2002.a. puhaskasum                                              | 6 267 109  |
| Dividendideks                                                   | 740 000    |
| Jaotamata kasumi jääk pärast 2002.a. aruande kinnitamist        | 27 198 434 |

JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2002. MAJANDUSAASTA ARUANDELE

SISSE TULNUD

01.07.2003

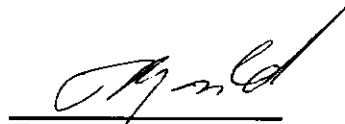
2002. majandusaasta aruande ja kasumi jaotamise otsuse kinnitas AS Harmalen aktsionäride  
üldkoosolek "08." "mai" 2003.a.



Alar Ainumäe

Juhataja

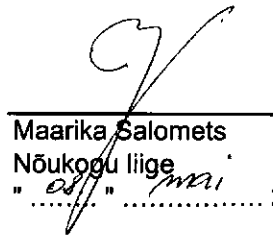
"08." "mai" 2003.a.



Toomas Agasild

Nõukogu esimees

"08." "mai" 2003.a.



Maarika Salomets

Nõukogu liige

"08." "mai" 2003.a.



Ago Soasepp

Nõukogu liige

"08." "mai" 2003.a.

AS HARMALEN

ÜLE 10% AKTSIAKAPITALIST OMAVATE AKTSIONÄRIDE NIMEKIRI SEISUGA 08.05.2003

Tallinna Linnakohus  
Registriosakond

SSSE TULNUD

01.07.2003

| Aksionäri      |                  |             | Aksia    |                  |     |                |                  |
|----------------|------------------|-------------|----------|------------------|-----|----------------|------------------|
| nimi           | aadress          | isikukood   | liik     | nimi-<br>väärtus | arv | jrk.<br>number | märkimise<br>aeg |
| ALAR AINUMÄE   | Pargi 3 Käravete | 33205204911 | nimeline | 400              | 100 | 0001-0100      | 12.08.1996.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0851-0860      | 12.08.1996.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0861-0870      | 12.08.1996.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0871-0880      | 12.08.1996.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0881-0890      | 12.08.1996.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0841-0850      | 15.12.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 2   | 0893-0894      | 15.12.2000.a.    |
|                |                  |             |          |                  | 152 |                |                  |
| TOOMAS AGASILD | Tiigi 19/4 Paide | 35111104912 | nimeline | 400              | 100 | 0101-0200      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 100 | 0201-0300      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 50  | 0601-0650      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0801-0810      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0811-0820      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0821-0830      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0831-0840      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 24  | 0727-0750      | 15.12.2000.a.    |
|                |                  |             |          |                  | 314 |                |                  |
| VELLO MULIIN   | Sulevi 12 Pärnu  | 34602074239 | nimeline | 400              | 100 | 0301-0400      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 100 | 0401-0500      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 50  | 0651-0700      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 2   | 0891-0892      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0901-0910      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             |          |                  | 262 |                |                  |
| AGO SOASEPP    | Pargi 3 Saku     | 34010200267 | nimeline | 400              | 100 | 0501-0600      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 23  | 0701-0723      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0911-0920      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             | nimeline | 400              | 10  | 0921-0930      | 01.05.2000.a.    |
|                |                  |             |          |                  | 143 |                |                  |